

Course Description

Course Description

This course is a practical and theoretical guide designed to help learners of English improve their translation skill . It focuses primarily on basic theory of translation .

1. Educational Institution	Shatt Al-Arab University			
2. Scientific Department / Center	Department of Translation			
3. Course name/code	Introduction to translation			
4. Programme(s) to which it contributes	First Class			
5. Available forms of attendance	Lecture			
6. Semester/Year	2025/2026			
7. Number of study hours (total)	90 hours	Number of hours per week		
		theoretical	practical	Total
8. Date of preparation of this description	2026			
9. Course Objectives:				
1- Introducing the students to the concept of translation and its importance in intercultural communication.				
2- Provide the students with an initial concept of the different types of translation.				
3- Training the student on reading skills and understanding texts in two languages.				
4. . Develop the ability to observe differences between languages and methods.				
5. . Provide the student with basic terms in the field of translation.				
6. . Preparing the student for specialized translation courses in the later stages				

--

Teaching and learning methods
A) Auditory Oral Method. B) Acoustic analysis method C) Realistic Context Method D) Self-correction method
Evaluation Methods
1- Exercises 2- practical evaluation 3- Interactive evaluation
C. Thinking Skills Boosting self-confidence by speaking Developing motivation to learn Promoting cultural awareness Understanding the correct pronunciation of words. .
Teaching and learning methods
 Theoretical lectures supported by illustrative examples. 1 Class discussions to exchange ideas on translation issues. 2. Solving simple applied exercises in general translation.

3 Short presentations from students on basic concepts.

4. Periodic reviews to promote progressive learning

10.Course Structure

Wee k	Hou rs	Required Learning Outcomes	Name of the unit and/or subject	Method of education	Evaluation Method
1	3	What is translation	A student should know the notion of translation	Theoretical lecture	Class participation
2	3	Factors influencing the translator's output	Factors influencing the translator's productivity	Practical explanation	-
3	3	Basic requirements of translation	Requirements of translation	Presentation	-
4	3	Basic information about translation into Arabic	A student should know the basic of translation into arabic	Practical explanation	-
5	3	Examples of translating words, phrases and sentences	A student should know the strategies of translation	Exercises and participations	-
6	3	Types of sentences	A student should identify the type of each sentence	Practical Exercises + Live Examples	Performanc e Evaluation
7	3	Interrogative and negative sentences	A student should identify the type of each sentence	participation	Application

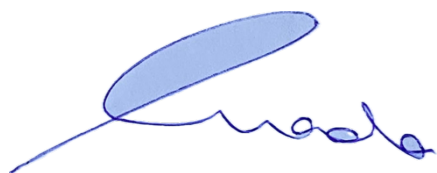
8	3	Interrogative and negative sentences 2	A student should differentiate each sentence type	Presentation	Application
9	3	Practical application	exercises		Test
10	3	Review	Mid-Course Review	Q&A Session	Oral test
11	3	Evaluation	First Monthly Exam		
12	3	Translating into Arabic and Tenses in English	A student should know and differentiates between tenses	Presentation and practical application	Test
13	3	A student should translate phrases that contains conjunctions	Conjunctions	Presentation + excises	Application
14	3	A student should translate interrogative sentences	Negative sentences	Exercises	Quiz

15	3	A student should translate simple sentences into Arabic	Translating simple phrases and sentences	Applied examples	Participation
16	3	A student should translate precisely	Translate Paragraphs	Analyzing and translating texts	Evaluating translation
17	3	A student should translate Active and passive voice sentences	Active and passive voice sentences	Theoretical and applied presentation	Application
18	3	A student should know part of speech	Speech acts 1	Analyses	Participation
19	3	A student should differentiate parts of speech and how to translate them	Speech acts 2	Application	Participation
20	3	Idiomatic and fixed expressions	A student should know translation strategies how to deal with translating idioms and fixed expressions	Presentation+ practical application	Google form online test
21	3	Foreignization and domestication	A student should know the difference and how to translate a phrase or a sentence by adopting them	Presentation + Exercise	Practical application

22	3	A student should apply what s/he gain during lecturing time	Exercises	Revision	Evaluation
23	3	A student should differentiate the various meaning of words and translate them according to the context	Different meaning of words1	examples	Application
24	3	Application	Different meaning of words2	Team work	Application
25	3	A student should translate words according to the text type	-	Exercises	Theoretical summary
26	3	A student should learn about translation theories	Simple translation theories 1	Theoretical presentation	-
27	3	A student should discuss and compare different translation theories	Simple translation theories 2	Presentation	Participation
28	3	A student should apply translation theories	Exercises	Application	Evaluation

29	3	Evaluate his/her understanding	Second Monthly Exam	Revision	Test
----	---	--------------------------------	---------------------	----------	------

12. Infrastructure	
1 Required textbooks	المدخل الى الترجمة تأليف د. سلمان الواسطي وعبد الوهاب الوكيل



توقيع أستاذ المادة




توقيع رئيس القسم